



GID POU RESOUS  
**KOMINOTE**

**Jackson**  
HEALTH SYSTEM

---

*Mirak fèt chak jou.*

## **Sekirite Entèpèsònèl - Resous nan Domèn Konsèy ak Terapi**

### **Pwogram Konsèy pou Defans (Counseling Advocate Program) – Central/Intake Center**

1399 N.W. 17th Ave., 2nd Floor, Miami, FL 33125  
305-704-0200

### **Pwogram Defans (Advocate Program) – South Miami-Dade**

10700 Caribbean Blvd., #105, Cutler Bay, FL 33189  
305-704-0200 Ekstansyon 401

### **Pwogram Defans – West Miami-Dade**

1150 N.W. 72nd Ave., #100, Miami, FL 33126  
305-704-0200 Ekstansyon 100

*Yo bay konsèy konsènan abi sibstans pou pasyan ki pa entène, sèvis sante mantal pou pasyan ki pa entène, sipò endividyèl, sikoterapi, gwoup konsèy ak sèvis jesyon dosye.*

### **Banyan Health Systems (Estabilizasyon kriz 24 sou 24 pou granmoun ak timoun)**

3850 Flagler St., Miami, FL 33134  
305-774-3300

### **Terapi an Gwoup ak Endividyèl – Pwogram Kowòdinasyon Swen Belafonte Tacolcy (Belafonte Tacolcy Care Coordination Program) (Anglè, Espanyòl ak Kreyòl)**

6161 N.W. Ninth Ave., Miami, FL 33127  
305-751-1295

*Pwogram sa a devlope yon plan aksyon selon enkyetid fanmi an, epi li fè suivi sou pwogrè ki fèt apre 90 jou. Nan sèvis yo bay yo gen konpetans parantal, konsèy endividyèl/familyal, resous pou travay, kupon alimantè, Medicaid, èd pou lajan kach, ak depandans nan sibstans.*

### **Care Resource – Little Havana**

1901 S.W. First St., 3rd Floor, Miami, FL 33135  
305-203-5230 15

### **Care Resource – Miami Beach**

1680 Michigan Ave., Suite 912, Miami Beach, FL 33139  
305-534-0503

### **Care Resource – Midtown**

3801 Biscayne Blvd., Miami, FL 33137  
305-576-1234

*Li bay terapi endividyèl, an koup, an gwoup, epi an fanmi. Epitou, li gen eksperyans nan pwoblèm inik konsènan kominote koulè yo ak LGBTQ. Community Health of South Florida, Inc.*

### **(Comminty Health of South Florida Inc., CHI) Doris Ison Health Center**

10300 S.W. 216th St., Miami, FL 33190  
305-253-5100

**Healthy Connections Community Mental Health Center**

2780 S.W. 37th Ave., #206, Miami, FL 33133

305-646-0112

*Yon ofri yon pake sèvis sikolojik konplè ki gen ladan terapi pou granmoun, adolesan, timoun, koup, ak fanmi.*

**Institute for Child & Family Health (ICFH) - North Miami-Dade**

15490 N.W. Seventh Ave., Miami, FL 33169

305-685-0381

**Institute for Child & Family Health (ICFH) - Sunset**

9380 Sunset Dr., Miami, FL 33173

305-274-3172

**NAMI of Miami (National Alliance on Mental Illness)**

299 Alhambra Circle, Suite 224, Coral Gables, FL 33134

305-665-2540

**National Alliance to Nurture the Aged and Youth, In. (NANAY)**

659 N.E. 125th St. North Miami, FL 33161

305-981-3232

*Li bay sipò ak konsèy sikolojik, sosyal, sante, ak emosyonèl pou jèn ak granmoun ki gen laj 60+. Li ofri konsèy endividyèl ak familyal.*

**New Horizons Community Mental Health Center**

1469 N.W. 36th St. Miami, FL 33142

305-635-0366

*Konsèy endividyèl, familyal, epi an gwoup.*

**Pridelines**

6360 N.E. Fourth Ct., Miami, FL 33138

305-571-9601

*Yo ofri yon pakèt sèvis tankou konsèy/sipò, defans dwa sivik, gwoup sosyal, ak sèvis VIH/SIDA pou tout LGBTQ.*

**Regis House – Biwo Prensipal**

2010 N.W. Seventh St., Miami, FL 33126

305-642-7600

**Regis House – Adolesan ak Fanmi**

9225 West 158th Ln., Miami, FL 33157

305-254-1928

*Òganizasyon kominotè yo ofri divès pwogram ak sèvis, tankou sèvis sikyatrik/sante mantal, sèvis kont abi sibstans, endividyèl, konsèy/terapi an gwoup ak familyal, pwogram prevansyon nan domèn eskolè, ansanm ak pwogram èd piblik.*

**The Lodge – Abri Dijan pou Viktim Vyolans Domestik (Anglè, Espanyòl, Kreyòl, Fransè ak Lang Siy)**

PO Box 470728, Miami, FL 33147  
305-693-0232

*The Lodge ofri yon abri dijans pou moun ki chape anba vyolans domestik ak/oswa agresyon seksyèl, epi pou moun ki sou kont yo. Kliyan ki pa vle rete nan abri a kapab resevwa èd tou. Epitou, The Lodge bay yon èd dijans pou gason ki chape anba vyolans domestik (kèlkeswa oryantasyon seksyèl yo). Nan sèvis yo bay yo gen: enfòmasyon ak konsèy pou oryantasyon, jesyon dosye, evalyasyon timoun, manje, èd finansye, lojman ak abri, gwoup sipò pou fi, ak terapi nan Douglas Gardens (sou plas).*

**Thelma Gibson Health Initiatives, Inc.**

3750 S. Dixie Highway, Coconut Grove, FL 33133  
305-446-1543

*Yo ofri yon pakèt sèvis sosyal pou gwoup yo pa byen sèvi nan kesyon VIH/SIDA, sanzabri, sante mantal ak abi sibstans, epi sèvis tès depistaj VIH/SIDA gratis epi konfidansyèl, ak konsèy pou moun ki gen laj 14+. Li sèvi jèn ak fanmi yo nan kad Pwogram Entèvansyon Prevansyon Children's Trust (Children's Trust Youth Prevention Intervention).*

**Trinity Church/Peacemakers Family Center**

17801 N.W. Second Ave., Miami, FL 33169  
786-888-4673

*Li ede moun ak fanmi ki nan sityasyon kriz grasa jesyon dosye ansanm ak konsèy lè gen kriz.*

## **Fòmasyon pou Travay ak Resous pou Travay**

**MUJER (Men and Women in Justice, Education and Reform)**

27112 South Dixie Hwy., Naranja, FL 33032  
Liy Èd: 305-763-2459 Biwo Prensipal: 305-247-1388

**Employment/Training Abriendo Puertas, Inc.**

1401 S.W. First St., Suite 209, Miami, FL 33135  
305-649-6449

*Yo bay referans nan kesyon plasman travay anplis plizyè kou ak fòmasyon nan kad Pwogram Edikasyon pou Granmoun epi Kominote (Adult and Community Education Program).*

**Association for the Development of the Exceptional (ADP)**

2801 North Miami Ave., Miami, FL 33127  
305-573-3737

*Li ofri fòmasyon lajounen pou granmoun, fòmasyon nan gastwonomi atistik, epi sipò travay pou moun prensipal andikap yo se retade mantal epi ki gen plis pase 18 lane, ki gen yon dezyèm andikap motris serebral, kriz malkadi, otis, difikilte konpòtmantal oswa fizik, difikilte pou tande oswa pou pale, oswa lòt pwoblèm yo kategorize antanke andikap devlopmanal.*

**Ayuda Miami – Fanmi Endepandan**

7144 Byron Ave., Miami Beach, FL 33141  
305-864-6885

*Li pwopoze pwogram pou preparasyon lavi aktif ki ankouraje oto-sifizans pou timoun ak fanmi ki nan risk epi yo mal sèvi nan Sid Florida yo.*

**Belafonte Tacolcy – Care Coordination Program**

6161 N.W. Ninth Ave. Miami, FL 33127  
305-751-1295

*Pwogram sa a devlope yon plan aksyon selon enkyetid fanmi an, epi li fè suivi sou pwogrè ki fèt apre 90 jou. Nan sèvis yo bay yo gen fòmasyon pou konpetans parantal, konsèy endividyèl ak famiyal, resous pou travay, kupon alimantè, Medicaid, èd pou lajan kach, ak depandans nan sibstans.*

**Branches – United Way Center for Financial Stability (North Miami-Dade)**

11500 N.W. 12th Ave., Miami, FL 33168  
305-442-8306

**Branches – United Way Center for Financial Stability (South Miami-Dade)**

129 S.W. Fifth Ave., Homestead, FL 33034  
305-442-8306

*Li bay zouti ak resous ki nesèsè pou ede moun yo rive gen establiite nan domèn finansye. Nan sèvis sa yo gen: fòmasyon ak edikasyon finansye, konsèy nan kesyon kredi, preparasyon enpo sou revni gratis, asirans vi gratis pa mwayen LifeBridge, Entènèt nan pri ki abòdab, enskripsyon pou avantaj, sèvis pou travay (fòmasyon pou travay, teknik pou fè entèvyou ak fason pou ekri CV), atelye, seminè, fòmasyon finansye ak lòt sèvis devlopman aktif.*

**Camillus House, Inc.**

1603 N.W. Seventh Ave., Miami, FL 33136  
305-374-1065

*Yo ofri yon seri pwogram ak sèvis ki konplètman entegre pa mwayen plizyè domèn konpetans enpòtan, ki gen ladan, sèvis dijans, lojman, swen sante, tretman pou abi sibstans, epi fòmasyon ak plasman pou travay. Èd dijans pou kesyon manje, rad akabri, fòmasyon ak plasman pou travay, tretman adomisil pou abi sibstans ak swen pou suivi, sante konpòtmantal ak mentnans, aksè nan swen sante ak prevansyon kont maladi, lojman tranzisyonèl epi pèmanan, entèvansyon lè gen kriz, epi sèvis jiridik.*

**CareerSource of South Florida Biwo Prensipal**

7300 Corporate Center Dr., Suite 500, Miami, FL 33126  
305-594-7615

**CareerSource – Carol City Center (Sou randevou sèlman)**

4888 N.W. 183rd St., Suites 201-206, Miami Gardens, FL 33055  
305-620-8012

**CareerSource – Edison Courts Re-Employment Center**

325 N.W. 62nd St. Miami, FL 33150  
305-795-2058

**CareerSource – Hialeah Downtown Center**

240 East First Ave., Suite 222, Hialeah, FL 33010  
305-883-8070

**CareerSource – Homestead Center**

18901 S.W. 106<sup>th</sup> Ave., Suite 218, Miami, FL 33157  
305-252-4440

**CareerSource – Little Havana Center**

5040 N.W. Seventh St., Suite 200, Miami, FL 33126  
305-442-6900

**CareerSource – Northside Center**

7900 N.W. 27th Ave., Suite 200, Miami, FL 33147  
305-693-2060

**CareerSource – North Miami Beach Center**

801 N.E. 167th St., North Miami Beach, FL 33162  
305-654-7175

**CareerSource – Opa-Locka Center**

780 Fisherman St., Suite 110, Opa-Locka, FL 33054  
305-953-3415

**CareerSource – Perrine Center**

18901 S.W. 106<sup>th</sup> Ave., Suite 218, Miami, FL 33157  
305-252-4440

**CareerSource – West Dade Center**

8485 Bird Rd., 2nd Floor, Miami, FL 33155  
305-228-2300

*Pwogram fòmasyon pou travay, salon travay, chèche travay, atelye, reklamasyon pou chomaj ak rezo plasman pwofesyonèl.*

**CNC - Pwogram Fòmasyon ak Travay pou Refijye (Refugee Employment and Training Program)**

1223 S.W. Fourth St., 2nd Floor, Miami, FL 33135  
305-642-3484 Ekstansyon 141

**Catalyst Miami/Public Allies Miami**

786-232-3008

*Li ofri fòmasyon ak pwogram travay. Aplikan yo dwe gen 18+ lane, yo dwe gen yon diplòm etid segondè oswa Devlopman Edikasyon Jeneral (General Education Development, GED), epi yo dwe se sitwayen oswa rezidan Ameriken. Aplike anliy nan [www.publicallies.org](http://www.publicallies.org)*

**Centro Campesino Farm Workers**

35801 S.W. 186th Ave., Florida City, FL 33034  
305-245-7738

*Bay fòmasyon ak plasman nan konpetans pwofesyonèl pou travayè agrikòl ansanm ak fòmasyon pou lidèchip ak devlopman jenès.*

**Church World Service**

1924 N.W. 84th Ave., Doral, FL 33126  
305-774-6770

*Nan sèvis yo bay yo gen preparasyon CV, sèvis pou travay, oryantasyon kominotè, sèvis konsèy, sèvis jesyon dosye ansanm ak èd pou mentnans.*

**Community Coalition, Inc. – Pwogram pou Refijye (Refugee Program)**

240 East First Ave., #207, Hialeah, FL 33010  
305-887-4140

*Li ede patisipan yo jwenn travay epi kenbe travay yo. Epiou, yo bay èd pou sèvis transpò. Li ofri pwogram travay pou imigran/refijye. Yo dwe gen mwens pase senk (5) lane depi yo ap viv nan peyi Etazini, epi yo dwe kapab travay legalman.*

**Creative Staffing – Kendall**

7700 North Kendall Dr., #304, Miami, FL 33156  
305-279-7799

**Creative Staffing – North Miami**

6625 Miami Lakes Dr., #382, Miami Lakes, FL 33014  
305-362-5300

**Dress for Success/Career Gear**

1600 N.W. Third Ave., #111, Miami, FL 33136  
305-444-1944

*Li bay yon rezo sipò, rad pwofesyonèl, ak zouti devlopman pou ede fi ak gason santi yo alèz nan travay yo ak nan lavi a.*

**Goodwill**

2121 N.W. 21st St., Miami, FL 33142  
305-326-4205

*Nan sèvis yo ofri yo gen devlopman ak plasman pou travay, sipò pou travay ak sèvis pou travay.*

**Hispanic Coalition**

5659 West Flagler St., Coral Gables, FL 33134  
305-262-0060

*Bay sèvis plasman travay, entèvansyon bò kote jèn ak fanmi ki gen risk, epi èd imigrasyon pou nouvo imigran yo.*

**Jackson Community Mental Health Center – TANF**

15055 N.W. 27th Ave., Opa-Locka, FL 33054  
786-466-2800

*Gen sèvis evalyasyon, jesyon dosye, depistaj ak tretman ki disponib pou moun ki nan sitiyasyon enstabilite travay ak famiyal. Epitou, sèvis sa yo disponib pou fanmi ki nan 200 pousan anba nivo povrete a.*

**Jewish Community Services – Project Hope Employment Assistance**

735 N.E. 125th St., Miami, FL 33161

305-576-6550

*Yo ofri rechèch/plasman travay ak fòmasyon pwofesyonèl pou moun ki sanzabri epi ki bezwen yon èd pou travay.*

**Latin Chamber of Commerce**

1401 West Flagler St., Miami, FL 33135

305-642-3870

**Little Havana Activities and Nutrition Centers – Pwogram pou Ti Biznis (Small Business Program)**

700 S.W. Eighth St., Miami, FL 33130

305-858-2610

**Lotus House Thrift Chic Boutique - Pwogram Travay pou Refijye (Refugee Employment Program)**

2040 N.W. Seventh Ave. Miami, FL 33127

305-576-4112

*Pwogram sa a se yon boutik, yon sant pou fè don ak yon pwogram travay nan avantaj Lotus House. Chic Boutique nou an ofri envite ak ansyen nan Lotus House yo posibilite fòmasyon pwofesyonèl, pou yo vin gen konpetans, eksperyans nan travay ak kapasite pou posede yon repètwa ki ap pèmèt yo kòmanse nouvo lavi yo lwen lari a. Nan posibilite devlopman pwofesyonèl yo gen konpetans debaz pou lavi a, pwogram edikatif, fòmasyon pou travay, preparasyon debaz pou travay, fòmasyon pou kenbe travay, fòmasyon pou travay barista, ak fòmasyon travay nan komès elektwonik.*

**Lutheran Services Florida**

9740 S.W. 24th St., Miami, FL 33165

305-559-1177

**Pwogram Travay Sèvis Kominote Miami Bethany (Miami Bethany Community Services, MBCS)– Bay Manje, Fè Reviv, Enstwi, Anplwaye, ak Abiye (Feeding, Reliving, Instructing, Employing, and Dressing, FRIEND) (Anglè ak Espanyòl)**

2490 N.W. 35th St., Miami, FL 33142

305-638-2283

**Miami-Dade County Community Action and Human Services**

**Computer Training and Computer Repair Training Accion Community Resource Center – Abri ak Manje an Ijans**

970 S.W. First St., Third and Fourth floors, Miami, FL 33128

305-545-2224 oswa 305-547-4892

**Joseph Caleb Community Resource Center – Abri ak Manje an Ijans**

2301 N.W. 54th St., Miami, FL 33142

305-636-2200 oswa 305-636-2296

**Rev. Dr. Edward T. Graham Community Resource Center**

16405 N.W. 25th Ave., Miami Gardens, FL 33054  
305-623-6500

**Naranja Community Resource Center**

13955 S.W. 264th St., Naranja, FL 33032  
305-258-5471

**Perrine Community Resource Center**

17801 Homestead Ave., Miami, FL 33157  
305-254-5804

**Miami-Dade County Community Action and Human Services  
Youth Employment Services North Center**

810 N.W. 28th St., Miami, FL 33127  
305-638-4672

**Miami-Dade County Community Action and Human Services  
Youth Employment Services South Center**

15355 Harding Lane, Homestead, FL 33030  
305-242-7938

**Miami Dade County Community Action and Human Services**

**Sèvis edikasyon, fòmasyon ak travay pou jèn – Pwogram pou Travayè Agrikòl (Farmworker Program)**

28300 S.W. 152nd Ave., Homestead, FL 33033  
305-245-5865

*Evalyasyon karyè, planifikasyon, konsèy, fòmasyon pwofesyonèl epi akademik, èd finansye pou edikasyon epi plasman travay pou travayè agrikòl ak moun ki sou kont yo.*

**Open Arms – Devlopman Karyè ak Travay**

5556 S.W. Eighth St., Coral Gables, FL 33134  
305-263-3259

*Espesyalis nan kesyon travay la ap travay sere pou idantifye objektif, ak bezwen planifikasyon yo pou ajoute evalyasyon travay, èd pou chèche travay, etid sou mache travay la, mete patwon yo an rezo, devlopman travay ak plasman travay, referans pou salon travay, ak èd pou fè CV.*

**Project Upstart**

305-995-7558

*Bay sèvis pou elèv nan Lekòl Piblik Konte Miami-Dade ki gen fanmi yo ki sanzabri. Nan sèvis sipò yo gen transpò, leson patikilye, ak atelye pou paran yo.*

**Richmond-Perrine Optimist Club – Pwogram Eksperyans Travay (Work Experience Program)**

18055 Homestead Ave., Miami, FL 33157  
305-233-9325

*Li bay yon fòmasyon sou konpetans nan domèn travay, plasman travay, ak yon alokasyon pou sèvis yo bay yo. Yo bay sèvis yo nan West Perrine ak Goulds.*

**Salvation Army**

1907 N.W. 38th St., Miami, FL 33142  
305-637-6700

*Abri tanporè yo la pou pèmèt moun yo rejwenn endepandans yo epi pou yo pran swen pwòp tèt yo. Envite Salvation Army yo resevwa lojman, repa, jesyon dosye, ak fòmasyon epi konsèy sou konpetans nan lavi chak jou a, nan yon anviwònman ki pwòp, sekirize, epi pozitif. Nan sèvis anplis yo gen leson patikilye, gwoup sipò, èd espirityèl ak sèvis kominotè ad-hoc pou travay ak opòtinite lojman.*

**Sant La/Haitian Neighborhood Center – Èd pou Plasman nan Travay**

5000 Biscayne Blvd., Suite 110, Miami, FL 33137  
305-573-4871

*Èd pou travay ak plasman travay lè yo rekòmande kliyan yo bay patwon ki kapab gen pòs travay ki lib. Bay aksè nan sistèm Access Point South Florida Workforce la, epi yo bay èd pou ekri Kourikoulòm Vite. Epitou, kliyan an resevwa èd pou depoze yon demann konpansasyon pou chomaj, ak èd suivi pou mande semèn Konpansasyon pou Chomaj (Unemployment Compensation, UC) oswa nenpòt lòt kesyon ki gen rapò ak UC/ Ajans pou Inovasyon Mendèv (Agency for Workforce Innovation, AWI)*

**Skilled Resources, Inc.**

2005 S.W. First St., Miami, FL 33135  
305-637-4770

*Yo bay sèvis travay tanporè nan domèn konstriksyon, netwayaj, elatriye.*

**Transition – Pwogram Plasman Travay pou Delenkan (Job Placement Program for Offenders)**

1550 N.W. Third Ave., Building C, Miami, FL 33136  
305-571-2001

*Transition, Inc. fè entèvyou, bay konsèy, bay fòmasyon pou konpetans nan domèn travay, bidjè pèsonèl, fòmasyon mantal/konpòtmantal pou travay, epi rekòmande kliyan yo bay patwon ki dispoze anboche ansyen delenkan. Epitou, li ede patwon yo jwenn kredi sou enpo, pou pre-seleksyone kandida yo, bay yon sèvis kosyon, epi fè suivi.*

**Trinity Church/Peacemakers Family Center**

17801 N.W. Second Ave., Miami, FL 33169  
786-888-4673

*Èd endividyèl ak familyal nan sitiyasyon kote gen kriz, lè yo pwopoze sèvis jesyon dosye, kriz, lojman ak konsèy jiridik, konsèy pou kesyon travay ak sèvis oryantasyon nan domèn plasman, epi konsèy nan kesyon avantaj pou asirans travay.*

**Depatman Ameriken po Travay ak Sekirite nan Travay (U.S. Department of Labor and Employment Security) – Joseph Caleb Auditorium**

5400 N.W. 22nd Ave., #303, Miami, FL 33142  
305-636-2480

**Veterans of American (Pwogram Reyentegrasyon pou Veteran ki Sanzabri [Homeless Veterans Reintegration Program])**

1492 West Flagler St., Miami, FL 33135  
305-642-7567

*Nan patenarya avèk Sèvis Travay ak Fòmasyon pou Veteran yo, Volunteers of American pwopoze sèvis preparasyon pou travay, fòmasyon, sèvis plasman ak suivi pou reponn bezwen*

*mendèv lokal yo, grasa aprantisaj nan sal klas epi fòmasyon pou travay. Veteran yo patisipe nan chèche travay epi yo resevwa sèvis sipò pou fè li pi fasil pou yo retounen travay.*

**World Relief South Florida Inter – Church Employment Ministry Network**

2742 S.W. Eighth St., #208, Miami, FL 33135  
305-541-8320

**Year Up South FL**

25 N.E. Second St., Building 5 - Room 5512, Miami, FL 33132  
305-237-7240

*Li bay yon pwogram fòmasyon entansif pandan yon (1) lane pou jèn granmoun nan vil yo ki gen 18-24 lane, grasa konbinezon konpetans teknik ak pwofesyonèl pratik, kredi inivèsitè, ak estaj nan antrepriz.*

**YWCA of Greater Miami – Pwogram Fòmasyon pou Granmoun (Adult Training Program)**

351 N.W. Fifth St., Miami, FL 33128  
305-377-9922

*Pwogram endepandans ekonomik, fòmasyon pou travay, fòmasyon nan domèn kilti finansye, epi devlopman lidèchip pou medam yo.*

**Èd pou VIH / SIDA**

**HIV/AIDS AIDS Healthcare Foundation/Out of the Closet Thrift Store**

2900 Biscayne Blvd., Miami, FL 33137  
305-674-3773

**Care Resource Dade**

3801 Biscayne Blvd. Miami, FL 33137  
305-576-1234

**Florida AID Hotline**

Anglè 1-800-352-2437  
Espanyòl 1-800-545-7432  
Kreyòl 1-800-243-7101

**Jackson Health System – South Florida AIDS Network**

1611 N.W. 12th Ave., Miami, FL 33136  
305-585-1111

**Sèvis Jiridik**

**Immigration Services Americans for Immigrant Justice**

3000 Biscayne Blvd., #400, Miami, FL 33137  
305-573-1106

**Catholic Legal Services – Biwo Prensipal Archdiocese of Miami, Inc.**  
28 West Flagler St., 10th Floor, Miami, FL 33130  
305-373-1073

**Catholic Legal Services – Biwo Doral**  
7855 N.W. 12th St., #114, Miami, FL 33126  
305-887-8333

**Centro Campesino Farmworker Center**  
35801 S.W. 186th Ave., Homestead, FL 33034  
305-245-7738

**Church World Services**  
1924 N.W. 84th Ave., Miami, FL 33126  
305-774-6770

**Legal Services of Greater Miami, Inc.**  
4343 West Flagler St., #100, Miami, FL 33134  
305-576-0080

**Redlands Christian Migrant Association**  
13600 S.W. 312 St., Homestead, FL 33090  
305-242-2577

**Legal Services Lawyer for Children America**  
200 South Biscayne Blvd., Miami, FL 33131  
305-379-8564

**Dade Legal Aid**  
123 N.W. First Ave., Miami, FL 33128  
305-349-7474

**Human Services Coalition**  
260 N.E. 17th Terr., #200, Miami, FL 33132  
305-576-5001

**Pwogram Responsab Legal Tribinal  
Nome nan Florid (Florida Guardian  
Ad Litem Program)**  
155 N.W. Third St., Miami, FL 33128  
305-679-2222

**Legal Services of Greater Miami**  
3000 Biscayne Blvd., #500, Miami, FL 33137  
305-576-0080

**Miami-Dade Pwokirè Jeneral Eta (State Attorney's Office)**  
1350 N.W. 12th Ave., Miami, FL 33136  
305-547-0100

## **Sekirite Sosial**

### **United States Social Security Administration Offices**

1251 N.W. 36th St., Miami, FL 33142  
1801 Alton Rd., Miami Beach, FL 33139  
8345 Biscayne Blvd., Miami, FL 33138  
6101 Blue Lagoon Dr., #300, Miami, FL 33126  
16900 N.W. 12th Ave., Miami Gardens, FL 33169

## **Sante Mantal / Abi Sibstans**

### **Abi Sibstans**

Agape Network  
22790 S.W. 112th Ave., Miami, FL 33170  
305-235-2616

### **Institute of Social and Personal Adjustment – Camillus House**

1603 N.W. Seventh Ave., Miami, FL 33136  
305-374-1065

### **Citrus Heath – Kiva**

1339 S.E. Ninth Ave., Hialeah, FL 33010  
305-884-1282

### **Concept House**

162 N.E. 49th St., Miami, FL 33137  
305-751-6501

### **Here's Help, Inc.**

9016 S.W. 152nd St., Miami, FL 33196  
305-685-8201

### **Informed Families**

2490 Coral Way, Miami, FL 33145  
305-856-4886

### **Miami Veterans Administration Healthcare Center**

1201 N.W. 16th St., Miami, FL 33125  
305-575-7000

### **St. Luke's Center**

7707 N.W. Second Ave., Miami, FL 33150  
305-795-0077

## **Sèvis pou Granmoun**

### **Elderly Services Catholic Charities**

*Catholic Charities ofri sèvis pou moun ki granmoun yo nan lang Anglè, Espanyòl ak Kreyòl. Nan sèvis sa yo gen repa kolektif, èd sou fòm kupon alimentè, edikasyon nitrisyonèl, tès depistaj sante, swen repi, ak aktivite rekreyatif pou granmoun ki gen 60 lane ak plis. Ou ap jwenn lokal yo anba a:*

### **Gesu Parish Hall**

118 N.E. Second St., Miami, FL 33132

305-374-6099

Lendi rive vandredi, 9 a.m. pou 1 p.m.

### **South Dade Senior Center**

28520 S.W. 148th Ave., Homestead, FL 33033

305-751-5203

Lendi rive vandredi, 9 a.m. pou 1 p.m.

### **St. John Bosco Senior Center**

1349 West Flagler St., Miami, FL 33135

305-751-5203

Lendi rive vandredi, 9 a.m. pou 2 p.m.

### **St. Monica Gardens**

3425 N.W. 189th St., Miami Gardens, FL 33056

305-751-5203

Lendi rive vandredi, 9 a.m. pou 1 p.m.

### **Malcolm Ross Senior Center**

2800 N.W. 18th Ave., Miami, FL 33142

305-633-0462

Lendi rive vandredi, 7 a.m. pou 3:30 p.m.

### **City of West Miami Community Center**

901 S.W. 62nd Ave., West Miami, FL 33144

305-266-1122

Lendi rive vandredi, 11:30 a.m. pou 1 p.m.

*Li bay repa kolektif pou moun ki gen laj 60+. Epitou, li bay repa pou granmoun ki oblije rete lakay yo.*

### **De Hostos Senior Center**

2902 N.W. Second Ave., Miami, FL 33127

305-573-6220

*Yo sèvi sèlman moun ki gen 62+ lane epi ki gen andikap.*

### **Kosher Meals on Wheels/JCS**

305-576-6550

*Li bay repa pou granmoun ki gen laj 60+ ki oblije rete lakay yo.*

**Little Havana Adult Day Health Care Centers (Anglè ak Espanyòl)**

*Li pèmèt fanmi ki ap ede granmoun ki gen andikap yo jwenn yon repo, lè li asire kesyon transpò, repa, terapi ak aktivite mantal espesyal ki fèt pou anpeche yo pèdi memwa byen vit. Pou kliyan yo kalifye pou sèvis yo, yo dwe gen 60+ lane, yo dwe andikape, izole sosyalman epi pa gen avantaj ekonomik.*

*Ou ap jwenn lokal yo anba a:*

**Antonio Maceo Center**

5135 N.W. Seventh St. Miami, FL 33126  
305-858-0887

**Carroll Manor Center**

3667 South Miami Ave., Miami, FL 33133  
305-856-6275

**Dra. Olga Maria Martinez Center**

8551 Hammocks Blvd., Miami, FL 33193  
305-385-9200

**Hialeah Center**

900 W. 44th Pl., Hialeah, FL 33012  
305-558-1089

**Metropolitan Center**

1407 N.W. Seventh St., Miami, FL 33125  
305-659-5311

**Miami Beach Center**

533 Collins Ave., Miami Beach, FL 33139  
305-532-8576

**Palermo Center**

5311 N.W. Seventh St., Miami, FL 33126  
305-529-1958

**Rafael Villaverde Center**

700 S.W. Eighth St., Miami, FL 33130  
305-858-0887

**Rebecca Towers Center**

150 Alton Rd., Miami Beach, FL 33139  
305-672-3736

**Smathers Center**

1040 S.W. 29th Ct., Miami, FL 33135  
305-643-4114

**St. Dominic's Center**

5849 N.W. Seventh St., Miami, FL 33126  
305-264-3751

**Stella Maris Center**

8648 Harding Ave., Miami, FL 33141  
305-868-4020

**UTD**

1809 Brickell Ave., Miami, FL 33129  
305-854-1551

**Violeta Duenas Monte Center**

6800 S.W. 117th Ave., Miami, FL 33183  
305-273-6117

**Moun ki gen Andikap****Persons with Disabilities Advocacy Center for Persons with Disabilities Information and Referral Unit**

1-800-342-0823

**Advocacy Network on Disabilities**

7990 S.W. 117th Ave., #135, Miami, FL 33183  
305-596-1160

**Agency for Persons with Disabilities**

401 NW 2nd Ave., #S811, Miami, FL 33128  
305-349-1478

**Association for the Development of the Exceptional**

2801 North Miami Ave., Miami, FL 33127  
305-573-3737

*Li ofri fòmasyon lajounen pou granmoun, fòmasyon nan gastwonomi atistik, epi sipò travay pou moun prensipal andikap yo se retade mantal epi ki gen plis pase 18 lane, epi ki gen yon dezyèm andikap motris serebral, kriz malkadi, otis, difikilte konpòtmantal oswa fizik, difikilte pou tandè oswa pou pale, oswa lòt pwoblèm yo kategorize antanke andikap devlopmanal.*

**Best Buddies in Florida**

100 S.E. Second St., #2200, Miami, FL 33131  
305-374-2233

**Carrie Brazier Center for Autism**

7530 Sunset Dr., Miami, FL 33143  
305-271-8790

**Carrie Brazier Center for Autism (Kanpis South Dade)**

16905 S.W. 100th Ave., Miami, FL 33157  
305-234-0490

**Center for Independent Living of South Florida (Pou Moun ki gen Andikap)**

4770 Biscayne Blvd., Suite 150, Miami, FL 33137  
305-751-8025 oswa 786-347-7318 (Videyofòn)

*Center for Independent Living of South Florida (CILSF) ap sèvi nenpòt granmoun oswa timoun ki gen yon andikap fizik, sikolojik, mantal, oswa sansoryèl. Li se pwen aksè inik nan kesyon resous pou moun ki gen andikap yo. Bay enfòmasyon ak oryantasyon, sipò patenarya, konpetans pre-pwofesyonèl, sèvis defans, rechèch/plasman travay nan biwo kote yo prete, epi lojman pou pri ki ba.*

**City of Miami Depatman Pak ak Rekreyasyon (Parks & Recreation Dept.) – Sandra Delucca Developmental Center**

4560 N.W. Fourth Terr., Miami, FL 33126  
305-960-4970 (Mande pou Rafael Abreu)

**Dave and Mary Alper Jewish Community Center – Pwogram pou Bezwen Espesyal Shirley & Chester Paul (Shirley & Chester Paul Special Needs Program)**

11155 S.W. 112th Ave., Miami, FL 33176  
305-271-9000 Ekstansyon 273

**Disability Independence Group (DIG)**

2990 S.W. 35th Ave., Miami, FL 33133  
305-669-2822

**Disability Rights Florida Information and Referral Unit**

1-800-342-0823

**Easter Seals – Sèvis Pwofesyonèl (Vocational Services)**

1475 N.W. 14th Ave., Miami, FL 33125  
305-325-0470

*Bay yon pakèt pwogram ak sèvis edikatif, fòmasyon, travay ak reyabilitasyon konplè pou rezidan tout laj nan kominote lokal la ki gen andikap. Nan sèvis yo gen èd pou viv poukont ou, travay ak plasman travay.*

**Epilepsy Foundation of Florida**

305-670-4949

*Li ede moun ki konn gen kriz malkadi yo jwenn travay.*

**Depatman Edikasyon Florida (Florida Dept. of Education) – Sèvis Reyabilitasyon Pwofesyonèl (Vocational Rehabilitation Services)**

1111 Park Center Blvd., Suite 100, Miami, FL 33169  
305-628-7244

*Li ede moun ki gen yon andikap fizik oswa mantal, ki reprezante yon gwo obstak pou yo jwenn travay. Epi tou, li fè evalyasyon dyagnostik gratis pou kapasite aprantisaj ak lekti.*

**MACTown (Miami Achievement Center for the Developmentally Disabled)**

151 N.E. 62nd St., Miami, FL 33138  
305-758-4485

*Yo bay sèvis lajounen pou granmoun ki gen pwoblèm devlopman epi ki gen bezwen konpòtmantal, ki fè pati yon etablisman swen entèmedyè, yon fwaye an gwoup oswa yon kominote kliyan. Li bay kou sou konpetans nan lavi a chak jou, sòti edikatif, fòmasyon pou travay, aktivite lwazi, elatriye.*

**Miami Lighthouse for the Blind**

601 S.W. Eighth Ave., Miami, FL 33130  
305-856-2288

**Miami Waiver Group Homes – Florida Mentor**

12955 S.W. 132nd St., #103, Miami, FL 33186  
305-670-0729

**Sunrise**

9040 Sunset Dr., Miami, FL 33173  
305-596-9040

*Li bay moun ki gen andikap yo èd ak sipò ki nesèsè pou pèmèt yo mennen yon lavi ki gen valè nan kominote a. Nan sèvis yo gen fòmasyon lajounen pou granmoun, sèvis akonpayman, sèvis sipò adomisil, ICF/DD (etablisman swen entèmedyè pou moun ki gen pwoblèm devlopman), adaptasyon rezidansyèl, swen repi ak sipò pou travay.*

**The Arc of South Florida (Moun ki gen Andikap)**

555 Biscayne Blvd., #3, Miami, FL 33137  
305-759-8500

**The Arc of South Florida (Moun ki gen Andikap)**

15280 N.W. 79th Ct., #251, Miami Lakes, FL 33016  
305-759-8500

*Pwogram fòmasyon ak konsèy sa a konsantre sou kapasite pou ede pwòp tèt ou, sou lavi nan kominote a, kapasite pwofesyonèl ak kapasite motris pou granmoun ki gen pwoblèm entèlektyèl, devlopman ak kèk pwoblèm fizik. Nan sèvis yo gen fòmasyon lajounen pou granmoun, sant aktivite pou travay, sipò pou travay, kapasite pou viv poukont ou, ak reyabilitasyon pwofesyonèl.*

**The WOW Center**

11450 S.W. 79th St., Miami, FL 33173  
305-327-7999

**United Community Options (ki te rele avan United Cerebral Palsy) – Jounen Fòmasyon pou Granmoun**

1411 N.W. 14th Ave., Miami, FL 33125  
305-325-1080

*Pwogram fòmasyon pou travay, èd pou granmoun nan Opsyon Kominote Ini (United Community Options, UCO) pou aprann konpetans travay, epi preparasyon pou travay alavni. Pwogram edikatif yo ofri yon pakèt sèvis, sitou yon seri kou nan sal klas, fòmasyon pou lavi chak jou ak konpetans pre-pwofesyonèl, epi entèraksyon sosyal.*

## **Viktim Krim Vyolan**

**Sèvis Sipò pou Viktim Vyolans Domestik ak Vyolans Seksyèl (Domestic Violence & Sexual Violence Supportive Services) Florida Domestic Violence**

1-800-500-1119 (liy kriz 24 sou 24)

### **Coordinated Victims Assistance Center (CVAC)**

2400 South Dixie Highway, Miami, FL 33133

305-285-5900

### **(Pwogram pou Moun nan Tranzisyon) In Transition Program (North)**

305-899-4600

### **In Transition Program (South)**

786-293-3394

### **Advocates for Victims SafeSpace Hotline (North)**

305-758-2546

### **Advocates for Victims SafeSpace Hotline (Central)**

305-693-0232

### **Advocates for Victims SafeSpace Hotline (South)**

305-245-5011

### **The Lodge/Victim Response, Inc. Crisis Line:**

305-693-0232

Administratif: 305-693-1170

### **Lotus House**

217 N.W. 15th St., Miami, FL 33136

305-438-0556

### **MUJER (Men and Women in Justice, Education, and Reform)**

27112 South Dixie Hwy., Naranja, FL 33032

Liy Èd: 305-763-2459

Biwo Prensipal: 305-247-1388

## **Ensekirite nan Lojman**

### **Lojman Pri Ba Better Way of Miami Pwogram Lojman Pèmanan**

800 N.W. 28th St., Miami, FL 33127

305-634-3409

*Lojman an rezève pou moun ak/oswa fanmi ki ap viv nan zòn ki pa fèt pou moun abite (pa egzanp nan lari), oswa ki ap viv nanabri dijans oswa lojman tranzisyonèl (ki gen antesedan sanzabri). Pwogram yo ofri yon pakèt chwa lojman ak yon pakèt sèvis sipò, Better Way ak lòt sous ap finanse kòm repons pou bezwen popilasyon sanzabri ki gen andikap yo difisil pou yo rive jwenn.*

**Camillus House/SRO Residence, Inc.**

2735 N.W. 19th Ave., Miami, FL 33142  
305-374-1065 oswa 305-634-1065

**Carrfour Supportive Housing**

1398 S.W. First St., #1201, Miami, FL 33135  
305-381-8300

**Centro Campesino Farmworker Center Pwogram Lojman pou Ede Tèt Ou (Self-Help Housing Program)**

35801 S.W. 186th Ave., Florida City, FL 33034  
305-245-7738

*Yon sosyete ki pa sou fè lajan epi ki pran angajman pou amelyore kalite lavi ak oto-sifizans travayè agrikòl yo ansanm ak moun ki responsab yo, epi lòt rezidan nan Sid ak Santral Florida ki gen revni fèb oswa modere, pa mwayen renfòsman kominote a ak devlopman ekonomik, fè moun jwenn lojman ki abòdab, ak sèvis ki konekte ak sa, ansanm ak pwogram edikatif pou moun tout laj.*

**Citrus Health Network/Supportive Housing Services**

4175 West 20th Ave., Hialeah, FL 33012  
305-825-0300

*Sèvis lojman yo bay pa mwayen Citrus yo se pou sèlman granmoun/fanmi ki gen andikap, byen souvan akòz yon maladi mantal kwonik oswa yon pwoblèm konkomitan, pou viktim vyolans domestik, moun ki gen VIH/SIDA, veteran, ak sanzabri kwonik.*

**Collaborative Development Corporation**

3628 Grand Ave., Miami, FL 33133  
305-446-3095

**East Little Havana Community Development Corporation**

1465 S.W. Eighth St., #103, Miami, FL 33135  
305-856-2547

*Li bay lojman ki abòdab pou moun ki pa gen anpil revni yo, sou fòm lojman ki ap pèmèt yo vin pwopriyetè, ak lojman lokatif.*

**Opòtinite Lojman Annijans pou Moun ki gen SIDA (Emergency Housing Opportunities for People With AIDS, HOPWA) Depatman Lojman ak Devlopman Kominotè Vil Miami (Dept. of Housing & Community Development) - Miami Riverside Center**

444 S.W. Second Ave., Miami, FL 33130  
305-416-1927

**Fellowship House/Residence Services**

5711 South Dixie Hwy., Miami, FL 33143  
305-667-1036

*Yo ede granmoun ki gen andikap sikyatrik grav san rete, ak moun ki gen pwoblèm abi sibstans konkomitan tou, pou yo rive atenn nivo maksimòm entegrasyon nan kominote a epi pou yo konte sou tèt yo. Pou fè sa, li bay yon posibilite konplè pou kontinye pwogram ak sèvis ki ofri posibilite sipò pou reyabilitasyon pwofesyonèl ak sosyal yo, ansanm ak opsyon rezidansyèl, sikyatrik epi sèvis jesyon dosye.*

**Habitat for Humanity**

3800 N.W. 22nd Ave., Miami, FL 33142  
305-634-3428

Lendi rive vandredi, 8 a.m. pou 4:30 p.m.

*Li bay aksè nanabri amelyore pa mwayen pwodui ak sèvis li yo.*

**Haitian American Community Development Corp.**

181 N.E. 82nd St., #2, Miami, FL 33138  
305-759-2542

*Li bay bonjan lojman ki abòdab, ansanm ak posibilite edikatif epi biznis antrepriz pa mwayen yon seri pwogram ki kreye epi ki soutni pwogrè ekonomik nan kominote Ayisyen Ameriken yo.*

**Hialeah Housing Authority**

75 East Sixth St., Hialeah, FL 33010  
305-888-8744

*Misyon Hialeah Housing Authority se bay lojman bon kalite epi ki abòdab pou fanmi ki kalifye epi ki gen revni ki fèb yo, nan kominote yo a.*

**Opòtinite Lojman pou Ekseland (Housing Opportunities Project for Excellence, HOPE) – Èd kont Diskriminasyon**

11501 N.W. Second Ave., Miami, FL 33168  
305-651-4673

*Mennen ankèt sou plent pou diskriminasyon nan kesyon lojman, epi ede pou jwenn yon solisyon.*

**Little Haiti Housing Authority**

181 N.E. 82nd St., Miami, FL 33138  
305-759-2542

**Lutheran Services Florida**

8532 S.W. Eighth St., Miami, FL 33144  
305-969-8700

**Miami Behavioral Health Center/Housing**

305-774-3400

**Miami Beach Housing Authority**

200 Alton Rd., Miami Beach, FL 33139  
305-532-6401

**Miami-Dade Public Housing and Community Development**

701 N.W. First Ct., Miami, FL 33136  
786-469-4100

Lendi rive vandredi, 8 a.m. pou 5 p.m.

**Neighborhood Housing Services of South Florida**

300 N.W. 12th Ave., Miami, FL 33128  
305-571-5511

**South Florida Behavioral Health Network, Inc. (SFBHN)**

*Li devlope yon repètwa lòjman ki gen lis pwogram lòjman yo pwopoze nan chak ajans kominotè. Tanpri, ale sou [www.sfbhn.org](http://www.sfbhn.org) pou gen aksè nan repètwa lojman. Si w se yon sanzabri epi w bezwen èd pou lwaye, tanpri, rele 1-877-994-4357.*

**United States Depatman Afè Veteran (Department of Veteran Affairs)**

1201 N.W. 16th St., Miami, FL 33126  
305-325-3325 oswa Liy Dirèk: 1-877-4AID-VET

**Shelter - Camillus House**

1603 N.W. Seventh Ave., Miami, FL 33136  
305-549-3019  
Apèl pou Moun ki pa Tande Byen 305-374-1065 43

**Chapman Partnership**

1550 N. Miami Ave., Miami, FL 33136  
305-329-3000

**Chapman Partnership South**

28205 S.W. 124th Ct., Homestead, FL 33033  
305-329-3000

**Lotus House/Sundari Foundation**

1540 N.W. First Place, #2, Miami, FL 33136  
305-438-0556

**Miami Rescue Mission Center for Men**

2159 N.W. First Ct., Miami, FL 33127  
General: 305-571-2273  
Fi ak Timoun: 305-571-2250  
Gason: 305-571-2227

**Mother Teresa Missionaries of Charity**

724 N.W. 17th St., Miami, FL 33136  
305-545-5699

**New Life Shelter/Housing for Homeless Families**

3620 N.W. First St., Miami, FL 33125  
305-573-3333

**Safe Space North**

305-758-2546

**Safe Space South**

305-247-4249

Liy dirèk pou kriz 24 sou 24: 1-800-500-1119

**Salvation Army**

901 West Flagler St., Miami, FL 33101

305-545-9164

**The Lodge/Victim Response**

1901 S.W. First St., Miami, FL 33135

305-693-1170

*Dwe rele Liy Èd pou Sanzabri a an premye nan 1-877-994-4357 epi/oswa resevwa yon referans pou admisyon.*

**Ensekirite Alimantè****Camillus House, Inc. (Anglè, Espanyòl ak Kreyòl)**

1603 N.W. Seventh Ave., Miami, FL 33136

305-374-1065

*Yo sèvi moun ki sanzabri nan kominote a repa, lendi rive vandredi, 6 a.m.*

Gen douch pou moun ki sanzabri nan kominote a, lendi rive vandredi, 6 a.m.

**Central Christian Church**

222 Menores Ave, Coral Gables, FL 33134

305-446-6132

**Christ Journey Church – Feed Miami Food Pantry**

14266 S.W. 119th Ave., Miami, FL 33186

305-448-4425 Ekstansyon 10115

**City Reach Ministries (Anglè ak Espanyòl)**

12236 S.W. 128th St., Miami, FL 33186

305-259-7677

Orè administratif: Lendi, Mèkredi, epi Vandredi 10:30 a.m. pou 3:30 p.m. Orè pou

distribisyon alimantè: 7 pou 8 p.m., Premye ak twazyèm madi nan chak mwa

*Li bay moun nan kominote a pwodui alimantè chak mwa. Gen rad ak soulye ki disponib pou*

*timoun ak granmoun. Kliyan yo kapab pran atik sa yo gratis pandan distribisyon lannuit yo, epi*

*yo bay pen ak patisri gratis chak jou.*

**Community Food Distribution Center**

329 N.E. 166th St., Miami, FL 33162

786-693-6639

**Community Health and Wellness Center of Miami, Inc. (Anglè, Espanyòl ak Kreyòl)**

759 N.W. 22nd Ave., Suite 202, Miami, FL 33125

305-541-5245

Lendi, Madi, epi Jedi, 8 a.m. pou 5 p.m.; Mèkredi, 8 a.m. pou 7 p.m.; Vandredi, 8 a.m. pou 8 p.m.

*Gen konseye ak pwogram ki disponib pou bay sipò emosyonèl, enfòmasyon ak konsèy sou kesyon entè-pèsonèl (san wete sou vyolans domestik). Nan patenarya avèk FarmShare, ekip yo bay sachè pwovizyon alimantè nitritif chak lendi apati 2 pou 6 p.m.*

**Community Outreach Resource Center/Depo Alimantè – Florida City (Anglè ak Espanyòl (limite))**

824 West Palm Dr., Florida City, FL 33034

305-246-0460, Madi ak Jedi, 2 pou 4 p.m.

*Li bay moun ki nan bezwen yo pwodui alimantè. Yo bay sèvis yo lè madi ak jedi (chak jou pou moun ki nan sitiyoasyon detrès depase limit). Li nesèsè pou gen yon rekòmandasyon alekri Switchboard of Miami voye, ki gen non moun nan, adrès li, kantite moun ki nan fanmi li, ak rezon ijans lan. Referans lan dwe ekri sou pape antèt Switchboard of Miami an, epi landan li dwe gen enfòmasyon pou kontakte ajans lan, epi siyati.*

**Community Outreach Resource Center/Depo Alimantè – Homestead (Anglè, Espanyòl ak Kreyòl)**

29 N.W. Seventh St., Homestead, FL 33030

305-246-0460

Lè lendi, mèkredi, ak vandredi, 11 a.m. pou 3 p.m.

*Li bay moun ki nan bezwen yo pwodui alimantè. Yo bay sèvis yo lè lendi, mèkredi ak vandredi (chak jou pou moun ki nan sitiyoasyon detrès depase limit). Yon rekòmandasyon alekri Switchboard of Miami voye, ki gen non moun nan, adrès li, kantite moun ki nan fanmi li, ak rezon ijans lan. Referans lan dwe ekri sou pape antèt Switchboard of Miami an, epi landan li dwe gen enfòmasyon pou kontakte ajans lan, epi siyati.*

**Curley's House of Style Inc./Hope Food Bank (Anglè ak Espanyòl (limite))**

6025 N.W. Sixth Ct., Miami, FL 33127

305-759-9805

Madi rive vandredi, 10 a.m. pou 3 p.m.

*Chak semèn, Curley bay anviwon 1,000 kliyan pwodui alimantè an vrak. Pami sèvis anplis yo gen: feyè enfòmasyon sou dyabèt, tansyon wo, ak posibilite pou travay; epi seminè edikatif ak seminè sou alfabetizasyon finansye. Yo bay bwat pwodui alimantè yon (1) fwa pa mwa epi pou chak moun. Li pèmèt piblik la gen aksè nan pen ak bagay dous lè lendi, mèkredi ak vandredi.*

**Daily Bread Food Bank Reclamation Center**

1363 N.W. 155th Dr., Miami, FL 33169

305-474-8805

**Pwogram Manje Pataj Jaden (Farm Share Food Program) (Anglè ak Espanyòl)**

14125 S.W. 320th St., Homestead, FL 33033

305-246-3276

*www.farmshare.org Misyon Farm Share se diminye kesyon grangou ak malnitrisyon an, lè yo kolekte epi distribiye aliman nitritif ki fre pou moun ki plis bezwen yo. Ale sou sit entènèt la pou jwenn pwogram sèvis aktyèl yo.*

**Food for Life Network – Depo Alimantè (Anglè, Espanyòl ak Kreyòl)**

3510 Biscayne Blvd., Suite 209, Miami, FL 33137  
305-576-3663

Lendi rive vandredi, 9 a.m. pou 4:30 p.m.

*Yo bay sèvis depo alimantè pou kliyan ki vin chèche nan etablisman an, yon (1) fwa pa semèn. Epitou, yo bay konsèy nitrisyonèl ak sèvis oryantasyon medikal epi sikolojik. Pou resevwa sèvis sa yo, yon moun dwe fè dyagnostik ki montre li gen VIH/SIDA oswa li dwe nan nivo oswa pi ba nivo povrete a.*

**Haitian Emmanuel Baptist Church (Anglè, Espanyòl ak Kreyòl)**

7321 N.E. Second Ave., Miami, FL 33138  
305-757-7515

Lè jedi, Midi

**Harvest Fire Worship Center**

2260 N.W. 183rd St., Miami, FL 33056  
305-620-2986

Chak de (2) samdi, 7 è pou 9 a.m.

**Homestead Soup Kitchen (Anglè ak Espanyòl)**

105 S.W. Third Ave., Homestead, FL 33030

Lè lendi, mèkredi, ak vandredi, midi pou 1:30 p.m.

*Se sèlman benevòl ki genyen nan ajans lan, epi yo sèvi anviwon 300 manje midi cho pou tout moun ki grangou.*

**Holy Comforter Episcopal Church**

150 S.W. 13th Ave., Miami, FL 33135  
305-643-2711 7

**Iglesia Adventista del Septimo Dia Los Peregrinos (Espanyòl)**

110 Eucalyptus Dr., Hialeah, FL 33010

786-354-5189, Samdi, 11 a.m. pou 2 p.m.

*Li bay fanmi ki nan bezwen yo aliman an ijans. Jewish Community Services and Kosher Food Bank 305-947-8093, Lendi pou Vandredi, 8 a.m. pou 4 p.m. (randevou obligatwa). Yo bay repa pou granmoun, fanmi ak sivivan Olokos yo, ansanm ak sèvis livrezon repa pou granmoun ki oblije rete lakay yo.*

**Maranatha Seventh Day Adventist Church (Anglè)**

18900 N.W. 32nd Ave., Miami Gardens, FL 33055  
305-620-9091

*Chak premye ak twazyèm mèkredi nan mwa a, a 9:30 a.m. Li bay fanmi ki nan bezwen yo panye alimantè dijans.*

**MBCS – Food Boxes (Anglè ak Espanyòl)**

2490 N.W. 35th St., Miami, FL 33142  
305-638-2283, Dimanch, 6:30 p.m.

*Li bay fanmi ki pa gen anpil revni nan Miami Jackson Senior High School yo bwat alimantè. Epiyou, li bay rad ak soulye pou granmoun ak timoun yo selon disponiblite a.*

**Miami-Dade County Community Action and Human Services (Anglè, Espanyòl ak Kreyòl)**

Lendi rive vandredi, 8 a.m. pou 5 p.m.

*Li bay èd pou moun ki ap fè fas ak yon sitiyasyon kriz yon sèl fwa ki anpeche yo peye fakti sèvis piblik yo, lwaye yo, ipotèk yo oswa ki anpeche yo jwenn manje yo bezwen. Epiyou, pwogram nan bay èd pou abri tanporè sou yon baz ki limite. Kliyan an dwe kapab bay dokiman pou jistifye kriz la epi montre li kapab jere depans li yo aprè li fin resevwa èd dijans.*

*Kliyan an dwe bay yon pyès idantifikasyon ki gen foto, yon prèv konsènan revni li yo, epi yon dokiman ki pwouve bezwen/kriz li a.*

**Accion Community Resource Center – Aliman ak Abri an Ijans**

970 S.W. First St., 3rd and 4th Floors, Miami, FL 33128

305-545-2224 oswa 305-547-4892

**Coconut Grove Community Resource Center – Aliman ak Abri an Ijans**

3750 S. Dixie Highway, Miami, FL 33133

305-446-3311

**Culmer Community Resource Center – Aliman ak Abri an Ijans**

1600 N.W. Third Ave., Miami, FL 33136

305-438-4161

**Edison Community Resource Center – Aliman ak Abri an Ijans**

150 N.W. 79th St., Miami, FL 33150

305-758-9662

**Florida City Community Resource Center – Aliman ak Abri an Ijans**

1600 N.W. Sixth Ct., Florida City, FL 33034

305-247-2068

**Joseph Caleb Community Resource Center – Aliman ak Abri an Ijans**

2301 N.W. 54th St., Miami, FL 33142

305-636-2200 oswa 305-636-2296

**Hialeah Community Resource Center – Aliman ak Abri an Ijans**

300 East First Ave., Hialeah, FL 33010

305-884-4801

**Rev. Dr. Edward T. Graham Community Resource Center**

16405 N.W. 25th Ave., Miami Gardens, FL 33054

305-623-6500

**Naranja Community Resource Center**  
13955 S.W. 264th St., Naranja, FL 33032  
305-258-5471

**Perrine Community Resource Center**  
17801 Homestead Ave., Miami, FL 33157  
305-254-5804

**South Beach Community Resource Center**  
833 Sixth St., Miami Beach, FL 33139  
305-672-1705

**South Dade Skills Center**  
28300 S.W. 152nd Ave., Homestead, FL 33033  
305-247-7839

**Wynwood Community Resource Center**  
2905 N.W. Second Ave., Miami, FL 33127  
305-547-7661

**Miami Gardens Depo Alimantè**  
18041 N.W. 22nd Ave., Miami Gardens, FL 33056  
305-610-4004

**Miami Rescue Mission (Anglè ak Espanyòl)**  
2020 N.W. First Ave., Miami, FL 33127  
305-571-2211

*Yo sèvi repa lè lendi, mèkredi, vandredi, ak samdi a 3 p.m. Gen douch (pou gason sèlman) lè lendi, mèkredi, vandredi, epi samdi a 3 p.m.*

**Ministerio International**  
16300 S.W. 137th Ave., Miami, FL 33177  
305-255-4407

**Ministerios Nueva Vision**  
14881 S.W. 288th St., Homestead, FL 33033  
305-688-5162

**Missionaries of Charity – Mother Teres Home for Women in Distress (Anglè ak Espanyòl)**  
724 N.W. 17th St., Miami, FL 33136  
305-545-5699

**Soup Popilè**  
*Li ouvri chak jou soti 9:30 pou 11 a.m., eksepsyon lè jedi. Li bayabri lannuit dijans pou fi ak timoun (epi pou tigason ki poko gen 4 lane). Yo bay dine ak manje maten, ansanm ak rad epi atik pou twalèt an ijans. Gen soup popilè ki disponib pou gason. Epiou, li bay fanmi ki nan bezwen yo manje ak rad. Sè yo prale lakay fanmi yo, evalye bezwen yo epi bay aliman ki seche. Abri dijans yo la sèlman pou fi, timoun ak tigason ki gen 4 lane oswa pi piti. Pa kapab aksepte moun ki gen pwoblèm dwòg/alkòl oswa sante mantal.*

**Mother Teresa Missionaries of Charity**

724 N.W. 17th St., Miami, FL 33136  
305-545-5699

**Mount Calvary Baptist Church**

1140 N.W. 62nd St., Miami, FL 33150  
305-759-8226

*Gen pwodui alimantè ki disponib katriyèm mèkredi nan chak mwa soti 7 rive 9 a.m. (oswa jiskaske pwodui alimantè yo fini). Apre kliyan yo fin resevwa manje, yo kapab vizite espas kote ki gen rad yo. Pafwa, gen atik pou tibebe, tankou rad, soulye ak pousèt ki disponib. Dwe vini alavans pou resevwa pwodui alimantè yo.*

**New Evangelical Missionary Church of God**

450 N.W. 82nd St., Miami, FL 33150  
305-588-4904

**New Hope Assembly of God Church (Anglè ak Espanyòl)**

29351 S.W. 169th Ave., Homestead, FL 33030  
786-487-4536

*Lè mèkredi, 10 a.m. pou 4 p.m. (tanpri, rele anvan ou vini); Lè samdi, 12:30 p.m. (tanpri, rele anvan ou vini). Li fonksyone tankou yon bank pou pwodui alimantè dijans, epi li bay swen/konsèy espirityèl.*

**Open Arms – Pwogram Èd Dijans (Emergency Assistance Program) (Anglè ak Espanyòl)**

5556 S.W. Eighth St., Coral Gables, FL 33134  
305-263-3259

*Chak dezyèm ak katriyèm jedi nan mwa a, a 9 a.m.; nan dezyèm jedi nan chak mwa, li fè distribisyon pwodui alimantè nan bwat konsèv ak pwodui ki fre; epi nan katriyèm jedi nan chak mwa, li fè distribisyon pwodui alimantè nan bwat konsèv sèlman.*

**Pass It on Ministries (Anglè ak Espanyòl)**

14617 N.W. Seventh Ave. Miami, FL 33168  
305-681-1594

*Soti lendi rive vandredi, 10 a.m. pou 3 p.m. Li bay manje ak rad pou ijans, epitou, li travay an rezo avèk lòt ajans yo pou ede nan rezoud pwoblèm endividyèl kliyan yo. Yo bay èd nan ka ijans yon (1) fwa pa ane. Si kliyan an gentan resevwa èd yo ap ba li yon (1) sèl fwa chak ane a, li dwe bay prèv li twouve li nan yon sitiyasyon kriz depase limit, pou li resevwa yon èd anplis (ki ap yon pake ki gen pen ak pwodui patisri).*

**Saint Joseph Patron of Universal Church (Anglè ak Espanyòl)**

8670 Byron Ave., Miami Beach, FL 33141  
305-866-6567

*Orè pou Gadmanje: Samdi, 9 a.m. (tanpri, rele anvan); Yo ap distribiye manje a selon prensip premye rive, premye sèvi a, epi manje a ap disponib jiskaske li fini pou jounen an.*

**Salvation Army – Depo Alimantè Kominotè (Anglè, Espanyòl ak Kreyòl)**

1907 N.W. 38th St., Miami, FL 33142  
305-637-6720

*Soti lendi rive jedi, 8:30 a.m., Community Pantry bay pwodui alimantè chak jou soti lendi rive jedi a 8:30 a.m. pou premye 25 moun yo, selon prensip premye rive premye sèvi a.*

**Shalom Community UMC**

900 N.E. 132nd St., North Miami, FL 33161  
305-892-9204

**St. Andrews Episcopal Church**

14260 Old Cutler Rd., Palmetto Bay, FL 33158  
305-238-2161

**Temple Beth Sholom – Depo Alimantè (Anglè ak Ebre)**

4144 Chase Ave., Miami Beach, FL 33140  
305-538-7231

*Premye madi nan chak mwa, soti 4 è pou rive 4:30 p.m. Li bay kat kado Publix pou tout moun nan kominote a ki bezwen pwodui alimantè, selon prensip premye rive, premye sèvi a.*

**The True Deliverance Church of Christ**

18300 S.W. 109th Ave., Miami, FL 33157  
305-254-2163

*Sèvis Alimantè: Madi ak jedi, 11 a.m. pou 1 p.m.; gen pwodui alimantè ak atik nan pri redui, tankou atik menajè, rad, daypè, savon, dewodoran, elatriye, ki disponib.*

**Meals on Wheels**

786-469-4707

*Chak semèn, patisipan ki kalifye yo resevwa sèt (7) repa konjele lakay yo, ansanm ak fwi ki fre, lèt ak lòt atik alimantè. Livrezon repa yo fèt ant 8 a.m. ak 5 p.m. nan jou semèn. Benefisyè yo dwe gen omwen 60 lane, yo dwe gen yon andikap oswa oblije rete lakay yo. Moun ki poko gen 60 lane epi ki gen andikap, ki ap viv avèk yon benefisyè ki kalifye epi konte sou lòt moun pou swen yo kapab resevwa repa tou. Mari/Madanm yo kalifye san okenn restriksyon laj oswa kondisyon medikal. Rele nan 786-469-4707 pou detèmine kalifikasyon.*

**Miami-Dade County Community Action and Human Services - Repa pou Granmoun nan Overtown Transit Village North**

701 N.W. First Ct. Miami, FL 33136  
786-469-4600

Lendi rive vandredi, 8 a.m. pou 2 p.m.

*Gen 19 lokal ki ofri repa pou granmoun yo. Patisipan ki kalifye yo resevwa yon seri repa cho epi ki ekilibre sou plan nitrisyonèl chak jou, edikasyon nitritif, konsèy, transpò ak yon pakèt varyete aktivite edikatif, kiltirèl, aktivite rekreyatif ak sèvis sante epi byennèt. Yo sèvi repa gratis lendi rive vandredi, soti 8 a.m. pou 2 p.m. Benefisyè yo pa dwe oblije rete lakay yo. Mari/Madanm yo kalifye san okenn restriksyon laj oswa kondisyon medikal. Pou plis enfòmasyon, rele nan lokal ki pi pre lakay ou a (gade lis la anba a):*

**Charles Hadley/Carrie Meek Senior Center**

1300 N.W. 50th Street, Miami, FL 33142  
305-634-5791

**Covenant Palms Ward Tower II**

5301 N.W. 23<sup>rd</sup> Ave., Miami, FL 33142 305-514-6000

**Culmer/Overtown**

1600 NW 3rd Ave., Miami, FL 33136  
305-571-7232

**Deedco Gardens**

105 S.E. 12th Ave., Homestead, FL 33033  
305-242-7671

**Florida City/Homestead**

1600 N.W. Sixth Ct., Florida City, FL 33034  
305-242-7650

**Goulds (Isaac A. Withers)**

11350 S.W. 216<sup>th</sup> St., Goulds, FL 33177  
305-255-2399

**Haitian American Senior Center (Soar Park)**

100 N.W. 83rd St., Miami, FL 33150  
305-756-4179 oswa 305-756-2833

**Ives Dairy-Col. Harry Zubkoff**

55 N.W. 199th St., Miami, FL 33169  
305-770-3137 oswa 305-903-2609

**Jack Orr**

550 N.W. Fifth St, Miami, FL 33128  
305-579-2616

**Leonard Batz Center**

150 N.E. 69th St., Miami, FL 33138  
305-903-2609

**Miami Gardens**

16405 N.W. 25th Ave., Miami Gardens, FL 33054  
305-628-4354

**Mildred and Claude Pepper Towers**

2350 N.W. 54th St., Miami, FL 33142  
305-903-2609

**Naranja Center**

13955 S.W. 264th St., Miami, FL 33032  
305-257-0986

**Perrine**

17801 Homestead Ave., Perrine, FL 33157  
305-234-4986

**Peter Plaza**

191 N.E. 75th St., Miami, FL 33138  
305-309-2609

**Pinewoods Villa**

8420 S.W. 188th Terr., Miami, FL 33157  
Miami 305-235-8269

**Richmond Heights**

14638 Lincoln Blvd., Miami, FL 33176  
305-232-5536

**South Miami**

6701 S.W. 62nd Ave., South Miami, FL 33143  
305-669-0712

**Stirrup Plaza**

3150 Mundy St., Miami, FL 33133  
305-441-9045

**NANAY (National Alliance to Nurture the Aged and the Youth)**

659 N.E. 125th St., North Miami, FL 33161  
305-981-3232

Lendi rive vandredi, 9 a.m. pou 5 p.m.

*Li bay sipò ak konsèy sikolojik, sosyal, sante, ak emosyonèl pou jèn ak granmoun ki gen laj 60+. Enskripsyon obligatwa.*

## Ensekirite Sèvis Piblik

### Jwenn Founisè Pwogram Èd pou Enèji nan Kay pou Revni Fèb nan Lokal ou a, pou Èd

Sonje paj sa a: [www.FloridaJobs.org/LIHEAPHelp](http://www.FloridaJobs.org/LIHEAPHelp)

Pou w jwenn èd nan kad Pwogram Èd pou Enèji Nan Kay ki pa Gen Anpil Revni yo (Low-Income Home Energy Assistance Program), ou kapab fè demann anliy anba a, oswa ou kapab chèche èd nan men ajans ki ap sèvi konte kote ou ap viv la. W ap jwenn lis pou demann anliy yo anba a selon konte a, oswa ou kapab kontakte ajans lokal ou a dirèkteman pa mwayen sit entènèt li a oswa nimewo telefòn li pou plis enfòmasyon.

Si founisè lokal ou a pa gen yon lyen ki disponib pou demann anliy, tanpri, kontakte ajans lokal la dirèkteman pou jwenn enfòmasyon sou fason pou aplike.

- Telefòn Miami-Dade: 786-469-4640  
<https://www.miamidade.gov/socialservices/library/liheap-application-eng.pdf>

### Jwenn èd pou peye fakti sèvis piblik

Yo te vin ak **Florida Power & Light (FPL) Pwogram Swen pou Pataje (Care to Share Program)** nan pou bay kliyan nan Konte Miami-Dade ki ap fè fas ak pwoblèm yo èd finansyè dijans. Fwaye yo gen revni fèb epi yo nan gwo danje pou yo kanpe sèvis fwaye sa yo ap resevwa, epi yo pa kapab fè pèman yo akòz difikilte yo genyen oswa yo manke fon. Yo fè tès pou aplikan yo pou kapab trete yo nan Sant Resous Kominotè yo. Aplikan ki kalifye yo kapab resevwa èd yon (1) sèl fwa nan espas yon peryòd 12 mwa, jiska \$500. Èd la baze sou disponiblite fon yo.

Disponib nan: Tout Sant Resous Kominotè yo.

Pwogram sa a bay **Èd pou Enèji nan fwaye ki pa gen anpil revni, ki gen omwen yon (1) moun ki gen 60 lane epi ki pi gran**, pandan yon ijans pou enèji nan kay. Yon ijans pou enèji nan kay kapab lakoz vin gen fakti sèvis piblik ki pa peye oswa lakoz ou resevwa yon avi pou dekoneksyon. Si Sant Resous Kominote lokal ou a pa bay kalite sèvis sa a, tanpri, chèche jwenn enfòmasyon sou Pwogram Asistans Enèji Pou Kay Revni Ba (Low Income Home Energy Assistance Program, LIHEAP) oswa Pwogram Care to Share la. **Note sa:** Yo te sispann èd la yon fason tanporè jiskaske gen fon siplemantè ki disponib.

### Kalifikasyon ak Egzijans

- Dwe rezide nan Konte Miami-Dade
- Dwe se sitwayen Ameriken oswa gen estati rezidan pèmanan legal.
- Lisans Chofè Eta Florida aktyèl oswa pyès idantifikasyon ki gen foto pou tout granmoun nan kay la ki gen 18 lane epi ki pi gran

- Kat sekirite sosyal pou tout moun nan fwaye a
- Prèv revni pou 30 dènye jou yo
- Enprime avantaj Pwogram Asistans Nitrisyon Siplemanntè a (Supplemental Nutrition Assistance Program, SNAP) (si sa aplikab)
- Sètifika nesans pou timoun ki gen 5 lane oswa ki pi piti
- Dènye avi pou fakti sèvis piblik aktyèl, oswa avi pou dèt ou dwe yon founisè elektrisite, oswa avi pou dekonekte
- Si w resevwa Seksyon 8 oswa lojman piblik, pote yon kopi fòm 50059 ou a ki montre sibvansyon/alokasyon sèvis piblik aktyèl ou a.
- Avi siyen konsènan koleksyon nimewo Sekirite Sosyal (Telechaje avi a nan lang [Anglè](#) oswa [Espanyòl](#))
- Renonsyasyon Depatman Opòtinite Ekonomik (Department of Economic Opportunity, DEO) siyen pou pibliye enfòmasyon jeneral oswa konfidansyèl (Telechaje [renonsyasyon](#))
- Prèv revni pou tout moun nan kay la pou 30 jou ki pase yo, san wete, men, san se pa sa sèlman:
  - Deklarasyon Avantaj pou Andikap ak/oswa Revni Sekirite Siplemanntè (Supplemental Security Income, SSI) pou ane aktyèl
  - Deklarasyon avantaj Sekirite Sosyal pou ane aktyèl
  - Fich pèman youn apre lòt (4 fich pèman pa wikenn epi 2 fich pèman pa mwa/chak de (2) semèn)
  - Papyè antèt antrepriz la ki gen dat kòmanse, nivo pèman, frekans pèman yo ak mwayèn èdtan travay chak semèn.
  - Deklarasyon pou Detèminasyon Salè pou Chomaj aktyèl
  - Enpresyon pansyon aktyèl
  - Enpresyon Verifikasyon Sipò Timoun aktyèl
  - Enpresyon Verifikasyon Asistans Tanporè pou Fanmi ki nan Bezwen (Temporary Assistance for Needy Family, TANF)
  - Avantaj pou veteran aktyèl
  - Avantaj Konpansasyon Travayè aktyèl
  - Lèt notorye ki sètifye montan an dola pou kantite ak frekans èd, si yon moun te ede ou (ajoute dokiman konsènan revni tankou fich pèman pou moun ki te ede w la)

**Note sa:** Si sa nesèsè, yo kapab mande dokiman anplis pandan yo ap egzamine demann ou an yon fason pou detèmine kalifikasyon ou, oswa eksplike si revni aktyèl ou sifi pou konble depans fwaye.

Revni brit pou tout moun nan fwaye a pa dwe depase 150 pousan nivo povrete federal aktyèl la.

- 1 manm nan fwaye a: \$25,296
- 2 manm nan fwaye a: \$33,079
- 3 manm nan fwaye a: \$40,863
- 4 manm nan fwaye a: \$48,646
- 5 manm nan fwaye a: \$56,430
- 6 manm nan fwaye a: \$64,213
- 7 manm nan fwaye a: \$65,672
- 8 manm nan fwaye a: \$67,132

- 9 manm nan fwaye a: \$73,800
- Pou chak manm anplis nan fwaye ki gen plis pase 9 moun yo, ajoute \$6,810

**Remak Enpòtan:** Fwaye ki gen revni ki depase 150% nivo povrete a; sepandan, yo kapab konsidere aplikan an oswa nenpòt moun nan fwaye a ki ap resevwa Èd Tanporè pou Fanmi ki nan Bezwen (TANF), Revni Sekirite Siplemanntè (SSI) oswa Pwogram Asistans Nitrisyon Siplemanntè (SNAP) a, antanke moun ki “kalifye kategorikman”, epi yo vin kalifye otomatikman antanke moun ki gen revni pou resevwa èd nan Pwogram Asistans Enèji Pou Kay Revni Ba (LIHEAP) la.

Gen de (2) kategori èd. Telechaje lis kontwòl la an [Anglè](#), [Èspanyòl](#) oswa [Kreyòl](#)

## **Pwogram Èd pou Dlo nan Fwaye ki Gen Revni Fèb (LIHWAP)**

***Pwogram Èd pou Dlo nan Fwaye ki Gen Revni Fèb (LIHWAP)*** la se yon pwogram ki jwenn finansman nan nivo federal, epi ki bay fwaye ki gen revni fèb yo èd pou dlo. Konte Miami-Dade itilize (LIHWAP) pou ede rezidan ki kalifye yo peye fakti dlo yo.

(LIHWAP) bay rezidan nan Konte Miami-Dade ki kalifye epi ki ap rankontre difikilte pou peye fakti dlo yo akòz epidemi an, èd pou yo peye fakti dlo nan moman kriz. Fwaye ki kalifye yo kapab resevwa jiska \$1,000 sou yon peryòd 12 mwa.

Si yo koupe dlo ou a oswa gen risk pou yo koupe li, ou dwe ale nan yon Sant Resous Kominotè. Nou ankouraje moun pran randevou, men nou aksepte moun ki vini san randevou.

## **Kalifikasyon ak Egzijans**

- Dwe rezide nan Konte Miami-Dade
- Dwe se sitwayen Ameriken oswa gen estati rezidan pèmanan legal.
- Lisans Chofè Eta Florida aktyèl oswa pyès idantifikasyon ki gen foto pou tout granmoun nan kay la ki gen 18 lane epi ki pi gran
- Kat sekirite sosyal pou tout moun nan fwaye a
- Prèv revni pou 30 dènye jou yo
- Enprime avantaj Pwogram Asistans Nitrisyon Siplemanntè a (SNAP) (si sa aplikab)
- Sètifika nesans pou timoun ki gen 5 lane oswa ki pi piti
- Dènye avi pou fakti sèvis piblik aktyèl, oswa avi pou dèt ou dwe yon founisè elektrikite, oswa avi pou dekonekte
- Si w resevwa Seksyon 8 oswa lojman piblik, pote yon kopi fòm 50059 ou a ki montre sibvansyon/alokasyon sèvis piblik aktyèl ou a.
- Avi siyen konsènan koleksyon nimewo Sekirite Sosyal (Telechaje avi a nan lang [Anglè](#) oswa [Èspanyòl](#))
- Renonsyasyon DEO siyen pou bibliye enfòmasyon jeneral oswa konfidansyèl (Telechaje [renonsyasyon](#))
- Prèv revni pou tout moun nan kay la pou 30 jou ki pase yo, san wete, men, san se pa sa sèlman:
  - Deklarasyon Avantaj pou Andikap ak/oswa SSI pou ane aktyèl
  - Deklarasyon avantaj Sekirite Sosyal pou ane aktyèl

## Ensekirite nan Sèvis Transpò



**DEPATMAN TRANSPÒ AK TRAVO PIBLIK  
(DEPARTMENT OF TRANSPORTATION AND PUBLIC WORKS, DTPW)**

**Para Información en Español name al (786) 469-5000  
Pou enfòmasyon an Creole rele (786) 469-5000**

Chè Aplikan

Yo te prepare dosye sa a epi voye li pou ou kòm repons pou demann aplikasyon ou te fè nan Sèvis Transpò ak Travo Piblik Miami Dade la (Department of Transportation and Public Works, DTPW), Divizyon Administrasyon Transpò ki Adapte a (Paratransit Administration Division), Sèvis Transpò Espesyal la (Special Transportation Service, STS). Nou ajoute yon fòm demann pou ou. **Tanpri, byen li dokiman ki nan atachman an anvan ou eseye ranpli demann lan.** Nou ap kenbe enfòmasyon konsènan andikap ou bay nan demann sa a konplètman konfidansyèl.

Gen kopi nan fòm sa a ki disponib nan fòm ki aksesib, si w mande sa. Si w gen kesyon oswa ou bezwen èd pou ranpli fòm sa a, tanpri, kontakte Biwo Sèvis Kliyantèl Transpò ki Adapte nou an nan: (786),469 5000 oswa voye imèl pou nou nan: [paratransit@miamidade.gov](mailto:paratransit@miamidade.gov)

**\*\*\*Sèvis Relè Florida (TTY) -1(800) 955-8771 oswa 711\*\*\***

**Sou baz Lwa 1990 pou Ameriken ki gen Andikap (Americans with Disabilities Act, ADA), Paratransit Service Provisions**, STS bay sèvis transpò pataje pou moun ki gen andikap epi ki pa kapab itilize Metrobus, Metrorail oswa Metromover poukont yo. Se kapab paske li pa posib pou yo ale nan arè bis yo epi pou yo retounen, li pa posib pou yo monte nan bis la oswa pou yo desann, oswa paske li pa posib pou yo konprann (akoz yon andikap mantal oswa andikap devlopmanal), fason pou yo kondui epi itilize sèvis transpò ki gen itinerè fiks yo.

Pou evalye kalifikasyon ou pou sèvis sa a, tanpri, ranpli fòm demann sa a fason ki pi klè posib la. Li enpòtan pou w ranpli tout seksyon ki nan aplikasyon an. Nou p ap aksepte fòm nan, si w kite nenpòt seksyon san ranpli.

Objektif DTPW se kontinye bay sèvis transpò moun kapab fè konfyans epi ki aksesib. Tout bis nan Konte Miami-Dade yo gen asansè, ranp ak posibilite pou bese pati avan an, sa ki fè li pi fasil pou monte nan bis la. Operatè bis yo anonse pwen transfè yo, yo deziyen pwen enterè yo, ak nimewo itinerè yo. Gen plas priyoritè pou moun ki gen andikap chita, epi, yo prevwa pou granmoun yo chita pa devan nan chak bis. Tout estasyon Metrorail ak Metromover yo gen eskalye woulant ak asansè, epi toulede sèvis sa yo pwopoze plas priyoritè pou chita tou. DTPW ofri piblik la lòt sèvis gratis oswa nan tarif redui, san wete pèmi nan tarif redui, kat chak mwa ak kat rediksyon, ansanm ak paspò dore epi patwiyotik.

**Chwazi youn (1) nan sa ki vin apre  
yo pou voye aplikasyon STS ki ranpli a**

- Faks: 786-469-5033
- Imèl: [paratransit@miamidade.gov](mailto:paratransit@miamidade.gov)
- Kourye US: 701 NW 1<sup>st</sup> Court, Suite 131
- Miami, Florida 33136

## **ENSTRIKSYON:**

Aplikasyon an oswa yon moun ki ap ede li dwe ranpli Pati I ak II aplikasyon an. Yon doktè ki gen lisans nan Florida dwe ranpli epi siyen VERIFIKASYON MEDIKAL la - PATI III.

### **Ou kapab chwazi youn (1) nan sa ki vin apre yo pou voye aplikasyon STS ki ranpli a**

- Faks: 786-469-5033
- Imèl: [paratransit@miamidade.gov](mailto:paratransit@miamidade.gov)
- Kourye US: 701 NW 1<sup>st</sup> Court, Suite 131
- Miami, Florida 33136

Yo rekòmande pou w chèche jwenn yon dokiman medikal sible nan men reprezantan medikal ou a, ki kapab jistifye kondisyon medikal yo epi bay yon apèsi konsènan kapasite oswa limit fonksyonèl ou, lè ou itilize sistèm transpò ki gen itinerè fiks la. Si w pa ajoute dokiman medikal la nan demann lan, nou kapab mande reprezantan medikal ou a ban nou lòt dokiman anvan nou pran yon desizyon.

Inite Sètifikasyon STS la ap bay yon desizyon nan espas 21 jou nan kourye lapòs. Si w pa pran nou nan espas 21 jou, tanpri, rele Biwo Sèvis Kliyantèl nou an nan 786-469-5000. Li kapab obligatwa pou bay dokiman medikal anplis pou detèmine kalifikasyon an.

**Ou dwe reponn tout kesyon yo. Nou p ap aksepte aplikasyon ki pa konplè epi/oswa ki pa siyen yo, epi yo kapab lakoz gen reta nan detèminasyon kalifikasyon ou an.**

## **VERIFIKASYON MEDIKAL:** *(pou yon doktè nan Florida ki gen lisans ranpli)*

ADA egzije pou tout antite piblik ki ap eksplwate yon sèvis transpò pou piblik la an jeneral, epi ki gen itinerè fiks, bay yon sèvis transpò konplemantè ki adapte ak moun ki pa kapab itilize sistèm itinerè fiks la poukont yo. DTPW a bay yon sèvis Transpò pataje pou moun sètifye epi ki kalifye pou Transpò ADA. Yon aplikasyon ki te mande pou w egzamine epi siyen fòm sa a ap mande pou DTPW konsidere li antanke moun ki kalifye pou sèvis transpò ki adapte. Fòm aplikasyon sa a ap ede DTPW a pou evalye kilè epi nan ki sikonstans aplikasyon an kapab itilize sèvis Metrobus, Metrorail, oswa Metromover yo poukont li epi kilè aplikasyon an bezwen sèvis transpò ki adapte.

Sèvis transpò pataje STS la fèt sèlman pou trajè moun nan pa kapab fè nan sistèm Metrobus/Metrorail/Metromover a.

#### **LIY DIREKTIV ADA:**

Yo dwe evalye aplikan yo, epi kalifikasyon yo dwe baze sou kapasite fonksyonèl yo pou itilize transpò piblik konvansyonèl yo: Metrobus, Metrorail, ak Metromover. Nan enkapasite fonksyonèl pou itilize transpò piblik yo, gen direktiv ADA ki dekri anba a:

1. Moun nan pa kapab, akoz yon andikap fizik oswa mantal (*san wete yon pwoblèm pou wè*), epi san èd yon lòt moun, (*eksepte yon operatè pou elevatè chèn woulant oswa lòt aparèy pou anbake*), monte, deplase, oswa desann nan yon bis, veyikil sou ray ki aksesib.
2. Moun nan bezwen èd yon elevatè chèn woulant oswa lòt aparèy pou ede li monte, epi li kapab, grasa èd sa a, monte, deplase, epi desann yon veyikil transpò piblik ki aksesib.
3. Moun nan gen yon maladi defisyans byen presi ki anpeche li vwayaje ale retou nan oswa apati: Metrobus; Metrorail; ak/oswa arè/estasyon Metromover.

#### **REPREZANTAN MEDIKAL**

Yon fason pou trete demann aplikan an fè pou li vin yon itilizatè STS ki kalifye, nou egzije pou li ranpli epi siyen seksyon verifikasyon medikal ki nan fòm sa a, pou nou kapab akselere detèminasyon STS pou aplikan an. Tanpri, atache rezilta medikal sible yo, ki jistifye andikap la. Men kèk egzanp:

**Elektwo-ansefalogram (Electroencephalogram, EEG) oswa Evalyasyon Newo-sikolojik avèk Kosyan Entelijans Konplè (Full-Scale Intelligence Quotient, FSIQ), Snellen (pèsplikasite vizyèl) ak/oswa Kat Perimèt (chan vizyon) Rapò(yo),  
Rezilta Western Blot Elisa ki edike nonb CD4 +,  
Rezilta Radyografi, IRM oswa eskanè tomodynamometri (computerized axial tomography, CAT),  
Respiratwa Kapasite Vital Fòse (Forced Vital Capacity, FV)/ Volim Ekspiratwa Fòse (Forced Expiratory Volume, FEV1)**



**SÈVIS TRANPÒ ESPESYAL (STS)  
FÒM DEMANN LAN**

**I. SEKSYON APLIKAN:**

Nimewo Sekirite Sosyal (9 chif) \_\_\_\_ - \_\_\_\_ - \_\_\_\_ Dat Nesans: \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_

Sèks: [ ] Gason [ ] Fi

Resevwa Medicaid: ( ) Wi ( ) Non Apati dat: \_\_\_\_\_ # Medicaid: \_\_\_\_ - \_\_\_\_ - \_\_\_\_

Siyati: \_\_\_\_\_ Prenon: \_\_\_\_\_ Inisyal Dezyèm Prenon: \_\_\_\_\_

Adrès: \_\_\_\_\_ # Apatman: \_\_ Vil: \_\_\_\_ Eta: \_\_\_\_ Kòd Postal: \_\_\_\_\_

Telefòn Adomisil: ( ) \_\_\_\_\_ Adrès imel: \_\_\_\_\_

**KONTAK SI GEN IJANS:**

Non: \_\_\_\_\_ Relasyon: \_\_\_\_\_ Telefòn: ( ) \_\_\_\_\_

Si yon moun te ede kliyan an ranpli fòm sa a:

Non: \_\_\_\_\_ Relasyon: \_\_\_\_\_ Telefòn: ( ) \_\_\_\_\_

**ORIJIN ETNIK:** (*pou estatistik sèlman, se si w vle*)

[ ] Blan ki Pa Ispanik [ ] Nwa ki Pa Ispanik [ ] Ispanik [ ] lòt (*presize*): \_\_\_\_\_

Si w bezwen jwenn enfòmasyon nan yon fòma ki aksesib, tanpri, presize sa: \_\_\_\_\_

**II. PATAJ ENFÒMASYON APLIKAN AN:**

Enfòmasyon ki vin apre yo nesèsè pou detèmine kilè epi nan ki sikonstans aplikan an kapab itilize sèvis Metrobus, Metrorail oswa Metromover Konte a, epi kilè STS, transpò pataje a, obligatwa. Mwen konprann yo ap kenbe enfòmasyon ki gen rapò ak andikap mwen ki nan demann sa a konfidansyèl, epi yo ap pataje li sèlman avèk pwofesyonèl ki enplike nan evalye kalifikasyon mwen. Mwen sètifye, selon tout sa mwen konprann, enfòmasyon ki nan fòm sa a se laverite epi yo kòrèk. Mwen konprann si mwen bay fo enfòmasyon oswa enfòmasyon pou twonpe moun, sa kapab lakoz yo re-egzamine kalifikasyon mwen, epi lakoz yo pousuiv mwen lajistis nan limit lwa Eta Florida a otorize sa. Sou baz dokiman sa a, mwen bay reprezantan medikal mwen an otorizasyon pou li pataje nenpòt ak tout enfòmasyon konsènan kondisyon medikal mwen Biwo Enskripsyon Sètifikasyon pou Transpò ki Adapte DTPW a egzije, nan objektif pou detèmine kalifikasyon mwen pou itilize STS.

Siyati Aplikan an: \_\_\_\_\_ Dat: \_\_\_\_\_  
Si aplikan an pa kapab siyen fòm sa a, li kapab mande yon moun siyen epi sètifye nan non li.

Siyati pou aplikan an: \_\_\_\_\_ Dat: \_\_\_\_\_

Non ak Lèt Detache: \_\_\_\_\_ Relasyon ak aplikan an: \_\_\_\_\_

**III. VERIFIKASYON MEDIKAL:** (pou yon Doktè ki gen Lisans nan Florida ranpli)

**\*\*\*Tanpri, bay prèv medikal detaye sou andikap la (yo)\*\*\***

**A.** Tanpri, dekri kalite ak nati andikap oswa envalidite aplikan an- kondisyon ki gen rapò ak sa (Tanpri, montre w presi otank posib). \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**B.** Èske andikap oswa eta sa a ki lye ak yon defisyans, modere oswa grav?

Wi  Non

**C.** Èske andikap sa a:  Pèmanan  Tanporè

Si li tanporè, tanpri bay dat yo: Soti: \_\_\_\_\_ Pou: \_\_\_\_\_

**D.** Èske aplikan sa a ap resevwa:  Radyoterapi/Chimyoterapi  Dyaliz

orè tretman oswa kantite tan li dire: \_\_\_\_\_ Soti: \_\_\_\_\_ Pou: \_\_\_\_\_

**E.** Èske medikaman kapab kontwole andikap sa a?  Wi  Non

Eksplike: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**F.** Selon dyagnostik ou fè ak opinyon medikal ou, èske aplikan an kapab fè nenpòt nan sa ki vin apre yo?

Itilize sistèm Bis la poukont li  Wi  Non

Mache pou ale nan arè bis la  Wi  Non

Ret tann bis la  Wi  Non

Monte bis la grasa yon ranp aksè oswa aparèy jenou pou bis  Wi  Non

Wè pano, arè ak pano sikilasyon bis yo  Wi  Non

Konprann fason pou itilize bis (tarif, oryantasyon nan sistèm nan)  Wi  Non

Transfere soti nan itinerè yon bis pou ale nan yon lòt, oswa nan  Wi  Non  
Metrorail/Metromover

Ki lòt limit ou kapab idantifye ki ap anpeche aplikan an itilize sèvis transpò piblik yo? \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**G.** Éd pou Deplase:  Chèz woulant  Wòkè  Beki  Brètèl

Bèt ki Bay Éd  Baton  Okenn

Lòt: \_\_\_\_\_

Si li itilize chèz woulant  Manyèl  A motè  Eskoutè (twa (3)  
ki kalite: kawotchou)

H. Endike ki kalite sèvis transpò aplikan an mande, sou baz kapasite li genyen pou fonksyone:

Anbilatwa (bèlin/vàn ki gen mach)  Chèz Woulant (vàn ki gen elavatè)

J. Sou baz andikap aplikan an, èske ou rekòmande pou li mennen yon Asistan pou Swen Pèsonèl (PCA) nan chak vwayaj?  Wi  Non

**Politik DTPW se gen asirans yo respekte Lwa sou Transferabilite ak Responsablite Asirans Sante a Lwa sou Pòtabilite ak Responsablite Asirans Sante (Health Insurance Portability and Accountability Act, HIPAA) - 45CFR Pati 160 ak 164 Règ Konfidansyalite yo lè yo jwenn otorizasyon, si sa apwopriye, nan men kliyan an, yo ap itilize oswa pibliye Enfòmasyon Sante Pwoteje yo (Protected Health Information, PHI) pou nenpòt objektif Règ Medicaid Federal ak/oswa Règ Konfidansyalite yo pa otorize.**

**NOTE SA: Si w pa ajoute dokiman yo, sa ap lakoz gen reta nan pwosesis pou detèmine kalifikasyon an epi sa ap mande pou DTPW a kontakte biwo ou a pou jwenn dokiman enpòtan yo anvan yo pran yon desizyon.**

**Tanpri, ajoute dokiman medikal ki enpòtan yo (pa egzanp, evalyasyon, rezilta egzamen, nòt, rapò, elatriye) ki ap ede pou eksplike dyagnostik oswa limit ki nan kapasite anplikan genyen pou itilize Metrobus, Metrorail oswa Metromover poukont li.**

Piske mwen siyen fòm sa a, mwen rekonèt, selon tout sa mwen konnen, enfòmasyon ki nan fòm evalyasyon sa a egzak epi li kòrèk. Epitou, mwen sètifye mwen ajoute yon seri egzamen/dokiman medikal enpòtan ki kore deklarasyon ki anwo a. Mwen konprann si aplikan an bay fo enfòmasyon oswa enfòmasyon pou twonpe moun, sa kapab lakoz yo re-egzamine kalifikasyon aplikan an, epi lakoz yo pousuiv aplikan an lajistis nan limit lwa Eta Florida a otorize sa.

Wi, mwen te ajoute dokiman medikal ki obligatwa a.

Non ak lèt detache / Siyati Doktè a  Dat  Nimewo Lisans Eta Florida

Adrès Biwo Vil  Eta  Kòd Postal  Nimewo Telefòn:  Nimewo Faks: